



國內郵資已付

台北郵局許可證  
台北字第 620 號

發行單位：社團法人中華人權協會臺北海外和平服務團  
發行人：團長李永然  
總編輯：副團長 查重傳  
主編：計畫專員 簡郁謹  
撰稿協力：駐泰領隊 林鈺珊  
版面設計：健呈電腦排版股份有限公司  
地址：10053 臺北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3  
電話：02 3393 6900 \* 22  
傳真：02 2395 7399  
官網：http://www.cahr.org.tw/tops/  
信箱：tops@cahr.org.tw

f 台北海外和平服務團 TOPS | Q



現在就到 TOPS 臉書粉絲團  
按「讚」，掌握泰緬邊境與  
世界難民動態！



急徵助養！

成為每月小額助養人，幫助孩子與難民教師度過難關！  
劃撥捐款：18501135 戶名：臺北海外和平服務團  
銀行捐款：臺灣銀行 004 城中分行帳號：045004142128

信用卡捐款



內容  
Contents

「紐約宣言」能否為 6500 萬人的困境找到出路？／頭版焦點  
TOPS 2016.07-09 月成果報告／2 版 聚焦泰國  
全球難民議題精選／3 版 難民關懷  
成為小額助養人，加入愛心行列！／4 版 捐款徵信

紐約宣言

能否為 6500 萬人的困境找到出路？

文 / 李永然 (中華人權協會理事長兼 TOPS 團長)

今年九月於美國紐約聯合國總部召開的「聯合國全球難民和移民問題峰會」，集結了全球 193 個國家的高層領導，就解決當前難民及移民的相關問題進行討論，並發佈了「關於難民和移民的紐約宣言」，作為本次會議的總結以及未來的努力目標。

此會議是歷史上第一次，全球高層領導們就難民及移民人權問題而齊聚，這不僅顯示了當前難民及移民問題的規模已達前所未有的挑戰，更展現全球公民再也無法對難民與移民所承受的苦難視而不見，各界殷切期盼本次會議能為當前全球人道危機尋找更有效率的運作機制，並喚起國際社會同舟共濟的團結精神。聯合國難民署高級專員格

蘭迪亦於本次會議召開前，向聯合國秘書長潘基文遞交了全球 135 萬公民連署的「支持難民 (With refugees)」請願書，要求全球政府保障難民的基本人權，包括難民兒童的教育權、提供難民家庭安全的居所、以及賦予難民工作和學習的機會讓他們能積極貢獻社會。

儘管全球 193 國高層領導首次為了難民及移民議題聚首，並簽署「關於難民和移民的紐約宣言」(以下簡稱「紐約宣言」)，藉此展現他們對難民及移民的關心，但逐條閱讀「紐約宣言」中宣示的承諾，即可預見該宣言對於解決當前難民及移民問題的不足以及國際社會一如往常缺乏積極處理的決心及仁慈的承諾。目前難民收容及安置情形

已呈現極為不均的狀態，全球 86% 的難民人口都是由發展中國家所收容，不僅使這些經濟發展較為不穩定的國家背負龐大的財源壓力，更導致難民人權再次面臨威脅的情形發生；舉例來說，今年七月南蘇丹境內逐漸白熱化的衝突，在短短一個月內就有近萬難民逃向鄰國烏干達尋求庇護，儘管烏干達政府毫不猶豫地向被迫流離失所的南蘇丹平民敞開國門，但烏干達年來已收容超過 55 萬名來自南蘇丹及剛果民主共和國的難民，當前又面臨必須在一個月內收容上萬人口的挑戰，不僅烏干達政府無法負荷，即便對於已開發國家來說都是極為困難的任務，也因此烏干達甚至一度出現無法提供難民食物的窘況。而解決此一問題的關鍵即在於國際社會必須建立一個公平且有效率的難民安置分配機制、在安置分配上訂有具體明確的準則、並設立相應的監督機制，以確保各國承擔此一國際責任，才能確實保障難民人權。令人遺憾的是，眾所矚目的難民安置分配機制並未能於此具歷史性意義的會議中實現，許多國家亦未展現更多的善意及承諾，而是長篇宣揚本國至今所提供的人道援助，僅有少數國家願意提高難民安置人口，或表示將協助難民進入本地勞力市場；然而相較於當前 6500 萬流離失所者所陷的困境以及難民收容國所面臨的匱乏，這些杯水車薪的援助顯得微不足道，也因此各界對於「紐約宣言」是否能在不久的將來改善難民處境，仍抱持著質疑的態度。

儘管會議本身並未如各界所期盼的帶來有魄力的改革及重大進程，聯合國難民署計劃於會議後開始籌備「難民問題全球契約」(Global Compact on Responsibility-Sharing for Refugees)，將實現「紐約宣言」所需執行的各個階段性任務、難民安置分配機制及監督機制詳列出來，屆時國際社會須遵循契約中的規定，保障難民基本人權並共同承擔難民收容及安置責任，該契約預計於 2018 年完成。而在涵蓋詳細責任及制度的契約建置完成前，《難民問題全面響應框架》(Comprehensive Refugee Response Framework) 將成為全球政府接待難民的準則，包括提供難民安全的飲水、食物、棲身之所、醫療照護等基本需求，以避免難民在收容國或安置國再度面臨人權侵害。儘管《難民問題全面響應框架》確實提供各國政府在接待難民的每個環節上都有符合國際人權法的準則可做對照，但對於各國的行為是毫無約束力的，因此盡速建立一個完善的《難民問題全球契約》，來約束各國履行相關國際責任，仍是當務之急。在全球化的時代，國際社會的關係是休戚與共的，不僅利益能共享，安全問題也會擴散，沒有一個國家能夠獨善其身，因此在關心國際難民及移民議題的同時，本會也呼籲台灣政府應盡速通過《難民法》草案，讓台灣成為人道援助的提供者，以實現我國以「人權立國」的理念與決心。

營養午餐讓奧運夢實現  
School Meals Helped Fuel Olympic Hopeful



卡庫馬難民營圖片來源：ECHO Anna CHUDOLINSKA；本圖使用「創用 CC 授權條款」

▲ 奧運難民代表隊，圖中左一為 Anjelina 在里約奧運開幕記者會現場。圖片來源：Andy Miah；本圖使用「創用 CC 授權條款」

故事整理：Katherine Arms  
編譯：TOPS

當國際奧委會主席 Thomas Bach 正式宣布全球第一個難民隊時，他說：「這些難民運動員將會告訴全世界，儘管面臨那些難以想像的悲劇，任何人都可以透過他們的才華、能力以及人類的精神力量，貢獻於社會。」

「我們來自遠方，我們(難民隊)代表著希望與和平」Anjelina 說道，「全世界的人們都應該要關注難民，我們不僅只是出現在電視上而已。大家可以試著想像我們經歷

了什麼。我們生而為人，不應該被恐懼所挾持，我們生而為人，應該被平等對待。」Anjelina 是 2016 年里約奧運首支難民代表隊的十位運動員之一，她與聯合國世界糧食計畫署 (World Food Programme, WFP) 的 Katherine Arms 談論她從卡庫馬難民營 (Kakuma camp) 到里約奧運會場的故事。與其他來自同村的孩子一樣，Anjelina 每天都要跑到灌木叢去擠家裡養的小牛的奶，再把牛奶帶回家。她從來沒有想過有一天她會前往奧運會，參加田徑賽。Anjelina 的童年時光大多是在肯亞北方的卡庫馬難民營中

度過，她與姑姑一起逃離蘇丹的戰爭。而她的父母與其他家人則留了下來。「我在 2002 年抵達卡庫馬，但我幾乎不記得這段回憶了。我當時年紀非常小。」「我記得我們從 WFP 領取糧食，每 15 天便能領一次食物。這真的很棒，但有時我們會提早把糧食吃完。」「當有如此大量的需求時，糧食似乎永遠不夠，這是個挑戰。從 WFP 獲得的食物給予了我們很大的幫助，沒有這些食物，我們根本無法存活下來。與當時我們所擁有的相比，卡庫馬救了我們。當時我們是靠著這穩定的食物供給才得以維生。」Anjelina 說道。

在卡庫馬難民營裡，Anjelina 也從 WFP 獲得營養午餐。她說，若要讓孩子繼續接受

教育，特別是在緊急時期，食物與教育有著密不可分關係。「在緊急時期讓孩子接受教育，便是為和平打下基石。為了讓孩子們了解和平的價值，在學校提供食物有其必要性。」「如果食物短缺，學校的經營以及孩子接受教育的機會將變得更加困難。如果一個人處在飢餓狀態，學習效果必然會下降，肚子是空的，根本無法專心學習。學校若能提供食物便能鼓勵那些待在家裡的孩子來上學，也能讓孩子在學業上互相競爭以獲得進步。雖然被迫離鄉背井，但受過教育的孩子，更能掌控自己的未來，而且當和平到來時，他們更能幫助重建自己的家園。接受教育能讓人獲得可以終身受用的技術，你便能向他人傳達價值。最少有能力解決問題所在並且試著解決它。我們便能透過討論的方式解決問題而不是訴諸武力。」Anjelina 說道。

奧運現在是她的重心，Anjelina 說希望從里約返回非洲時可以找到她的家人，也希望可以在得獎的情況下衣錦還鄉。自從她在 2002 年抵達卡庫馬之後，就與家人斷了聯繫。「在那之後我們便失去了聯繫，我甚至忘了爸媽的長相。我希望能再見到他們。」

「人道精神」與「人權價值」的普世性

文 / 秘書處

2011 年敘利亞內戰爆發，上百萬平民被迫流離失所，而歐洲國家普遍較高的生活水平以及較完善的人權保障，遂成為難民最希望獲庇護的地區；儘管如此，大多數敘利亞難民仍舊流離在敘利亞周邊國家，包括：土耳其、黎巴嫩、約旦、伊拉克和埃及，據估計在這些發展中國家的敘利亞難民總人口已超過 470 萬人，遠遠超出那些冒著生命危險渡海前往歐洲的 100 多萬人口。儘管歐洲國家在難民收容人數上與敘利亞鄰國有著懸殊的差距，以及歐洲多國在世界經濟的主導地位，歐洲國家仍視這場人道危機為一場「歐洲難民危機」，而他們對於這場危機的處理方式，也不禁讓人質疑其價值許多人類同胞最需要援助時，「人道精神」與「人權價值」是否已淪為選擇性適用？

歐洲國家對於這場「歐洲難民危機」的回應方式，除了再次掀起國際社會在面對難民人道援助工作時缺乏適當的安置分配機制且自掃門前雪的舊問題外，亦再次突顯國際社會長久以來對於「移民」根深蒂固的偏見，忽略了「人道精神」與「人權價值」的普世性。1951 年聯合國大會通過的《難民地位公約》(以下簡稱公約)對於難民身份的界定限制在「因有正当理由而畏懼由於種族、宗教、國籍、屬於某一社會團體或具有某種政治見解的原因留在其本國之外...」，而未將逃離戰爭的平民涵蓋在難民定義內，更

未測到在半個世紀後有因為氣候變遷而被迫流離失所的人口，和隨著人權進程而逐漸獲得關注的因性取向、性別認同而受迫害的群體(女/男同性戀、雙性戀、跨性別者)、以及基於性別的暴力受害者(例如：女性割禮)。

儘管《公約》對難民身分界定的保守，國際社會及聯合國難民署(以下簡稱難民署)仍然提供因戰火而被迫逃離家園以及因性別認同等原因遭受迫害的人口人道援助，部分國家亦收容因極度貧窮以及因氣候變遷引發天災而被迫遠走他鄉的「移民」，肯亞的「達達阿羅難民營」(全球最大難民營)便收容了這些為逃避貧窮、天災，卻不符合難民資格的「移民」，幫助許多非本國人遠離危險、免於飢餓。然而並非所有國家都肯肯徹底實踐人道精神，多國政府在這場「歐洲難民危機」的回應方式事實上是與「人道精神」背道而馳的，他們不僅築高牆、架鐵網阻止難民/移民進入，英國等國更出臺「難民身分快速審查機制」(Detained Fast Track)，將審查官認為「有可能不會獲得難民身分認可」的尋求庇護者收容在移民署拘留所，卻沒有明確的篩選條件，而在接下來的審查過程中，這些被關進拘留所的尋求庇護者根本沒有機會為自己搜集受迫害的證據，也使得這些被拘留者的申請絕大部分最終都遭拒絕，使受迫害者遭遣返後面臨更嚴重的人生安全威脅。此外，部分政府亦試圖將移民形塑成當地勞力市場的競爭

者、濫用社會福利的投機者，刻意忽略他們經歷過的迫害、暴力與飢餓，以降低國內的安置聲浪。但是為了擺脫貧窮與飢餓而離鄉背井的移民，他們難道就不受人權保障，不需要人道援助嗎？

部分國家對於難民或移民的苛刻對待不禁讓人聯想起，1975 年紅色高棉 (Khmer Rouge) 執政下的柬埔寨，因為奉行極端社會主義，在短短三年半的高壓極權統治下，超過 100 萬東國人民死於饑餓、勞役、迫害與疾病，東國人民所遭受的慘無人道人權侵害更被國際媒體視為納粹屠殺之後最慘烈的迫害。當時泰國政府因恐懼更多難民前來，而拒絕承認東國人民為難民，將他們視為「非法入境者」，然而當時東國境內的迫害與衝突仍存在，且糧食及藥物嚴重匱乏，僅有少數兒童能活超過 5 歲。所幸聯合國兒童基金會及國際紅十字會基於人道精神而承擔起援助柬埔寨難民/移民的工作；當時泰泰邊境有 20 萬東國人民徘徊盼望難民署協助重新安置，每天更有 30 萬人往返泰泰邊境向國際人道組織索取糧食。

今日許多已發展國家對於難民或移民的態度，很難不讓人聯想到當時的泰國政府，包括將前來尋求庇護的難民遣送到生活環境和人權狀況極差的小島，以達到阻嚇難民/移民前來的效果；以及刻意扭曲移民前來尋求援助的動機只是為了獲得更好的生活。「人道精神」的價值即在於「濟人之急，救人之危」，而免於恐懼和匱乏的基本「人權」更是人人與生俱來的權利，不因「種族、膚色、性別、語言、宗教、政治或其他見解、國籍或社會出身、財產、出生或其他身分等任何區別」，若要在窮途末路者當中劃分「難民」或「移民」，再將不符「定義」的人口排除在援助對象中，「人道精神」及「人權價值」的光輝將因此而黯然失色。



▲ 德國漢堡難民接待中心，布條寫著「我們的歐洲沒有國界」。圖片來源：Rasande Tyskar；使用「創用 CC 授權條款」



# 社團法人中華人權協會 臺北海外和平服務團

## 105 年第三季 7-9 月成果報告

臺北海外和平服務團 (Taipei Overseas Peace Service, TOPS) 於 1980 年起執行中南半島難民援助工作至今，服務足跡遍及非洲、柬埔寨等國，多年來協助無數難民展開新生活。由於緬甸軍事獨裁高壓且暴力統治，再加上經濟停滯民生低落，引發大批緬甸難民逃往泰國邊境。TOPS 自 1996 年開始持續於泰緬邊境難民營進行人道援助服務，為難民孩童創造良好的學習成長環境，受到聯合國難民署與泰國政府高度肯定，並與國際組織和當地團體建立深厚情誼。

### 學前兒童發展計畫

(Early Childhood Development Program, ECD)

服務地點：美拉營 (Mae La)、汶旁營 (Umpiem Mai)、努波營 (Nu Po)，皆位於泰國邊境 (Tak Province)  
服務對象：近 3500 名難民營幼兒 (人數依每年註冊人數浮動)、240 位幼教老師及督導，多數皆為緬甸的克倫族人。

#### 1. 計畫簡介

TOPS 20 年來駐紮泰緬邊境 3 座難民營，發展幼兒教育，聘任及培訓難民青年與婦女教師，同時與難民營中其他發展與救濟服務性社區組織合作，如甲良婦女會 (KWO)、難民營克倫自治教育單位 (KRCEE) 及其下屬的難民營教育單位辦公室 (Office of Camp Education Entity, OCEE) 等，共同推行營內幼兒園計畫。

難民營區	幼兒園數	學童人數	教師人數	督導人數
美拉營 (Mae La)	22	1,953	126	11
汶旁營 (Umpiem)	11	746	44	6
努波營 (Nu Po)	5	534	28	2
總計	38	3,233	198	19

(資料更新：2016 年 9 月)

#### 2. 服務內容

##### 2.1 執行幼兒教育與教師培訓

TOPS 工作人員定期前往各營區督導幼兒園的辦理情況、學童出席率，並提供教師服務津貼、召開教師工作會議、發放學前教育月刊 (甲良文與緬甸文)、監督營養午餐辦理情形及等，以促進營內社區居民參與幼兒園的各項協助事務，工作人員也督導學年課程的進行。

在教師工作會議中，營內工作人員會針對以下相關議題大家互相討論及分享彼此看法，或有任何問題也可藉由會議來彼此討論尋求解決之道；會議討論議題包括課程規劃及時間表、幼兒 5 分鐘活動觀察手冊、營養午餐計畫、食物價格、難民營現況、環境衛生等問題。每座難民營亦有教師交換活動，教師可至其他間幼兒園觀察其他老師的教學活動並給予回饋，以促進老師之間的互助分享與學習，更能改善老師之教學技巧。

##### 2.2 增進難民自助能力

援助的目的始終是為了讓受助者得以自立。TOPS 在教育計畫中除了提供必要服務，更重要的是對營內的難民領導、訓練員及教師們進行培訓。例如，由營內資深的督導來執行教師訓練課程，TOPS 工作人員僅協助指導，以培養難民自身師資訓練的技能及自信，同時鼓勵督導及老師們多閱讀幼兒教育相關刊物。督導們也會定期前往各幼兒園巡視協助、召開督導月會、教師工作會議與家長會議等，並主動前往難民社區與家長們討論親子教育和兒童發展。

在教師工作會議中，營內工作人員會針對相關議題討論、檢視及分享教育成果，並藉此尋求問題解決之道。討論議題包括課程規畫及時間表、計畫執行細節、食物價格、難民營現況、營內環境衛生等問題。

TOPS 工作人員亦以雙語 (甲良文與緬甸文) 編撰學前教育月刊 (ECD Newsletter)，紀錄邊境幼教事務與經驗，使教師、家長、教育工作者及幼兒園之校務委員會皆能分享切實，並且交流各營區訊息。TOPS 也要求各幼兒園老師們定期交換教學現場，藉由到不同幼兒園觀摩、學習，使新舊教師分享經驗，共同成長。

此外，TOPS 工作團隊積極規劃 10 月份的「幼教師資培訓工作坊」，除幼教教師參與外，更邀請有興趣了解幼教知識的家長與社區成員參加，以提高難民社區整體對於幼教教育重要性之意識。此次的「幼教師資培訓工作坊」之主要培訓內容除了教導老師們依照 10 月至 1 月的課程大綱製作教材外，亦分享親子關係及學前數學之基本概念。

##### 2.3 親子教育與難民社群參與

除了在幼兒園舉辦各類活動，TOPS 更希望與當地社群互動，鼓勵家長與教師、孩童共同參與學校事務。美拉、汶旁及努波之督導與訓練員會定期在各幼兒園舉辦家長訓練，以增進家長對於幼兒發展之相關知識。

營內工作人員會定期巡視幼兒園師生互動情形並召開家長會議，鼓勵家長送孩子到學校，部分家長會協助製作營養午餐、幫忙在餐後清洗餐具、打掃教室，有些家長也會協助教師說故事給孩童學習。

7-9 月正逢雨季 TOPS 工作人員與營內督導與教師均鼓勵家長能親視自送孩童至幼兒園上課以確保孩童安全。家長與社群力量的投入，能使幼兒園與營內社群產生連結，並保持環境衛生，而在雨季時，家長們會幫忙清洗小朋友因泥濘而弄髒的鞋子。

##### 2.4 跨組織協力合作

目前三座難民營本學年度 (2016) 計有 38 所幼兒園、3,233 名孩童、198 位老師、幼兒園廚師，以及 19 位教師督導與訓練員。TOPS 工作人員定期前往各營區督導幼兒園情況與學童出席率，並提供教師服務津貼、召開教師工作會議、發放甲良文 (甲良，即克倫族別稱) 與緬甸文學前教育月刊，促進營內社區居民參與幼兒園各項協助事務，工作人員也仔細督導學年課程。

在長期推動服務計畫的過程中，TOPS 已與許多在地團體和國際組織建立起夥伴關係，亦會參與相關協調會議，與各組織共同合作、執行各項關於衛生、營養、幼教等服務工作。

##### TOPS 合作之在地組織

- 難民營克倫自治教育單位 (Karen Refugee Committee Education Entity, KRCEE)
- 甲良婦女會 (Karen Women Organisation, KWO)
- 緬甸移工子女教育委員會 (Burmese Migrant Workers' Education Committee, BMWEC)

##### TOPS 合作之國際組織

- 美國難民委員會 (American Refugee Committee, ARC)：每月在三座邊境難民營內為幼兒測量身高體重，記錄幼兒成長並發放肥皂等相關物品。
- 法國國際電影援助 (Film aid) 及法國國際團結 (Solidarités International)：於美拉難民營提供肥皂及衛教。
- 法國國際殘障組織 (Handicap International)：在美拉難民營為訓練員提供地雷風險教育。
- 泰國政府 (Royal Thai Government)：TOPS 每年需取得泰國內政部許可，使得於營內發展幼兒教育，提供營養午餐。
- 加拿大樂益會 (Right to Play, RTP)：固定於每月籌畫幼兒園教師訓練，同時協助 TOPS 相關幼教教案之教師訓練。
- 日本和平志工協會 (Shanti Volunteer Association, SVA)：於邊境難民營執行圖書館計畫，定期為營內工作人員籌組相關訓練課程，提供 TOPS 工作人員至該組織設立之營內圖書館借閱故事書，供老師上課講故事或給學童閱讀。
- 達府邊境兒童協助基金會 (Tak Border Child Assistance Foundation, TBCAF)：邊境聯合會 (The Border Consortium, TBC)：與 TOPS 共同合作營養午餐計畫。

##### 2.5 辦理幼兒園免費營養午餐

難民營內的食糧為補給制，且能發放之食物僅有米、鹽、油等乾貨，不包括新鮮蔬菜、水果及肉類等，因此 TOPS 不只贊助烹飪器具與餐具，也與合作夥伴 TBC 共同合作，提供每人每天每餐 5 泰銖的資助，讓家長與教師共同採買新鮮蔬菜、雞蛋、肉類及製作營養點心 Asia Remix 等，以提供幼兒園孩童免費且營養均衡的午餐，並持續注意營養午餐計畫之管理。營內督導及訓練員每月繳交營養午餐報告及相關報表，確保計畫從食材準備到午餐發放都能合乎健康與衛生標準，讓孩子們能安全攝取必需且均衡之營養。

##### 3 困難與挑戰

部分家長因為家庭因素而無法定期送小孩至幼兒園上課，難民營的區域領導也會出席 TOPS 工作人員與營內督導及教師舉辦之相關會議鼓勵家長至學校上課，營內督導會定期協助訪視常缺席的孩童，了解孩童現況並提供即時幫助，更鼓勵家長多多參與幼兒園之相關活動。

TOPS 於泰緬邊境之難民營計畫旨在提供難民幼兒完善的成長教育環境，致力於難民自身長期能力的建構及師資培力，為難民未來可能之返家計畫做準備。TOPS 急需長期及穩定之小額捐款，以做為延續計畫之命脈，此部分仍有待加強勸募，並讓社會大眾更加了解 TOPS 與難民們的努力。



## 其他邊境計畫支援： 部落高等教育宿舍資助、移工學校師資訓練

#### 部落高等教育宿舍資助

##### 1 計畫簡介

原名為「泰鄉村發展」(Thai Community Development, TCD) 之計畫，為 TOPS 自 1996 年起與泰國教育部門、在地夥伴組織達府邊境兒童協助會 (TBCAF) 合作，於泰國達府之踏松楊縣、美索縣、美拉瑪縣等地設立若干部落小學、推行甲良族青年教育發展之計畫。過去共同服務對象為約 700 位甲良族學子，共 10 所部落小學、3 間高等教育宿舍。

泰緬邊境偏遠山區世居少數民族甲良族 (克倫族)，甲良部落過去以種植早稻與採集、漁獵維生。然在全球社會快速變遷之下，面臨耕地減少、人口增加、資源貧乏等困境，形成越來越嚴峻的生存挑戰。再加上地處偏遠及文化差異、語言溝通困難，泰國國內專業人員無法適應山區部落生活，部落因此長期缺乏基礎設施與教育、醫療等公共服務。

TOPS 長久以來以補助器材設備、文具用品、教案規畫、師資培力等方式，協助城鎮公立小學在山區部落設立分校，並依循當地教育體系加以規畫執行，以學前教育、識字、算數能力與母語教學等內容，讓更多山區少數民族習得基礎教育。TOPS 與在地組織 TBCAF 密切合作，結合部落社區力量，長期培訓聘請當地部落青年擔任小學助理教師，培養社群人力資源，累積在地能量，促進部落發展。

由於部落孩童在完成小學教育後，即使有心繼續升學，普遍仍因家境清寒而無法至外地念書。TOPS 因此也與 TBCAF 共同資助高等教育宿舍，並提供獎助學金。透過社區推薦與遴選，這些部落青年得以入住山下學生宿舍，就讀國中、高中或高職，不但有英語與電腦等課程，部分

學生更能繼續進大學深造。

唯自 2015 年起因經費嚴重短缺，TOPS 迫於無奈暫緩教案執行等計畫支援。然因深自顧念過去心血與情誼，TOPS 駐泰工作隊仍持續訪視各學生宿舍，資助部分宿舍經營，期盼將僅剩資源集中於宿舍管理。TOPS 也如從前一般，與 TBCAF 在邊境彼此扶持，共同在資源匱乏中奮力前行。

##### 2 服務內容

##### 2.1 資助青年學生宿舍

TOPS 與在地組織 TBCAF 共同扶助 2 間學生宿舍，約 50 名學生，並提供學費與交通補助、文具用品、食物住宿、生活輔導等支援。各宿舍區皆聘有生活督導，協助學生生活管理，並由學生分工準備餐食、輪值整理宿舍內外、協助社區活動，同時種植蔬菜、豬隻與青蛙等，力求自給自足並獲取足夠營養。

學生宿舍之學生亦會定期與宿舍附近之村民合作參與泰國皇室政府舉辦之相關活動，如在 8 月與生活督導及 Padei 和 Pra Porn 之社區居民共度泰國母親節。

宿舍地點 (地區)	受補助之學生人數
Padei (Mae Sot)	7
Pra Porn (Mae Ramat)	41
Total 總人數	48

(資料更新：2016 年 9 月)



#### 移工學校師資訓練

##### 1 計畫簡介

原名為「緬甸貧童助學方案」(Migrant Children Development Project, MCD) 之計畫，為 TOPS 自 2006-2009 間，與夥伴組織「緬甸移工子女教育委員會」(BMWEC) 合作，於泰國達府的美索縣、波叻縣、美拉瑪縣等地，透過物資補助、教師訓練、緊急資金等方式，扶助約 1200 名緬甸孩童、15 所以上之貧童學校與移工社區。

緬甸因過去軍政府長期專制獨裁，國內經濟倒退，對外鎖國封閉，缺乏各項民生資源。成千上萬的緬甸家庭因此被迫遷至泰國成為廉價勞工或非法移工，只為求一份溫飽。許多移工下一代因此淪為街童，必須拾荒、非法打工等貼補家用，並且失去受基礎教育的機會。

TOPS 因此協助在地團體共同推動貧童學校之教育，包括校舍整修、營養午餐、文具補助、師資培訓，以及教師津貼、水電費等緊急支應金等，於當地社區獲得良好成效與肯定。

唯自 2009 年底開始，礙於學校規模擴展、募款不易

等因素，TOPS 暫緩教師津貼、文具用品、學校營養午餐等服務。但基於持續不墜的關懷，TOPS 目前仍維持每年 2 次之幼教師資培訓工作坊，並提供小額緊急救助，未來將視情況提供必要協助。

##### 2 服務內容

##### 2.1 協力師資培訓

6 月 3 日至 5 日，TOPS 與夥伴組織 BMWEC、臺灣全球在地行動公益協會 (Glocal Action)、Thabay 教育基金會共同合作舉辦為期 3 天的「幼教師資培訓工作坊」，共 64 位教師參與。教師們來自 25 所泰國境內之緬甸貧童學校及 18 所緬甸境內流民區 (IDP) 校所。此次培訓的主題包括學前兒童學習目標、教室管理、學前識字及數字教學技巧等，同時融入歌曲與遊戲，讓課程活潑有趣。

##### 2.2

TOPS 參加 BMWEC 舉辦之緬甸孩童教育服務協調工作會議，透過自身難民營幼教計畫之經驗交流、資訊分享等方式，共同討論如何提升邊境辦學品質。



# TOPS

## 幼兒園畢業校友訪談

姓名：Saw LohLoh 1

年齡：25歲  
職業：美拉營保全  
畢業幼兒園：美拉營二號幼兒園 (Spider Nursery School)

姓名：Saw Taw Lay 2

年齡：26歲  
職業：國際移民組織 (International Organization for Migration, IOM) 難民第三國安置前的輔助員  
畢業幼兒園：美拉營二號幼兒園 (Spider Nursery School)

姓名：Thaw Thi 3

年齡：26歲  
職業：美國難民委員會 (American Refugee Committee, ARC) 衛教工作者  
畢業幼兒園：美拉營二號幼兒園 (Spider Nursery School)

姓名：NawHtooWah 4

年齡：20歲  
職業：汶旁買 Kaw Lah Junior College 二年級學生  
畢業幼兒園：汶旁買 7 號幼兒園 (Apple Nursery School)

姓名：Saw Tha Su 5

年齡：18歲  
職業：汶旁買 Kaw Lah Junior College 一年級學生  
畢業幼兒園：汶旁買 3 號幼兒園 (Watermelon Nursery School)



Saw LohLoh, Saw Taw Lay, Thaw Thi 均在 Ko Mo Li Ko 難民營出生長大但在 1993 年時，Ko Mo Li Ko 難民營遭 DKBA 攻擊而輾轉來到現在居住的美拉難民營，而這一住就超過了 20 年的時間。(DKBA 即民主克倫慈善軍 / Democratic Karen Benevolent Army，是從緬甸境內的反抗團體克倫民族聯盟 / Karen National Union, KNU) 分裂出來的武裝團體)

這三位青年為 TOPS 自 1996 年開始在美拉營協助學前兒童發展計畫的第一批學生，一起在美拉難民營二號幼兒園 Spider Nursery School 就讀，雖然過了那麼長的一段時間，但到現在他們都還記得小時候在學校上課的日子。他們也從自身的學習經驗了解到，學前兒童發展教育對孩童發展的重要性，因為他們都是在幼兒園開始學習寫字、閱讀，以及其他重要的基本知識，為他們日後的學習打下良好的基礎。

三個男孩在營裡接受完整教育，長大後也開始擔任看守護家園的角色；Saw LohLoh 在美拉營擔任保全，Saw Taw Lay 在國際移民組織 (International Organization

for Migration, IOM) 擔任難民第三國安置前的輔助員，而 Thaw Thi 則在美國難民委員會 (American Refugee Committee, ARC) 擔任衛教工作者。而 Thaw Thi 的兒子也跟著爸爸小時候一樣在 Spider 幼稚園就讀！雖然返家之路依舊遙遠，未來也充滿了不確定性，但營裡的青年們不因受環境局限而埋怨，反而發揮所長一起守護自己的家園，一同為未來及自己的社區努力。

NawHtooWah 及 Saw Tha Su 在汶旁買難民營完成基本教育後，目前均在汶旁買的 Kaw Lah Junior College 就讀。對於幼時就讀的幼兒園記憶，也都記得老師們在課堂裡所帶來的知識、上課所教的帶動唱，也認同幼兒園的教育將是孩童能夠繼續接受高等教育的基石，更感謝 TOPS 協助的學前兒童發展計畫讓在營內的孩子能有就學的機會。對於未來 NawHtooWah 想當一個護士或醫生為社區工作，照顧社區裡面需要醫療照顧的人們；Saw Tha Su 則是希望能夠為社區組織 (Community Based Organization) 或在營裡協助非政府組織 (NGO) 計畫，一同為社區服務。

## 勞動力流動能否作為難民處境的解決方案

### Labour mobility as part of the solution

正當難民家庭缺乏職工作的管道而艱難維生的時候，全球普遍存在的技術斷層問題卻正好可以靠這些有一技之長的難民來解決。因此發展一個可以讓難民在國際企業的國際職缺中與其他競爭者競爭的系統，將可為許多人提供一個合法的移民管道。

敘利亞難民能夠賴以生存的方式不多。能夠受到第三國重新安置的只有極少數比例的弱勢難民，其他的敘利亞難民似乎沒有任何選擇機會，他們既無法融入鄰近國家也無法立即返鄉。目前有很多居住在東中地區的難民都是專業人士或是有一技之長的勞工，他們的技術與才能可以解決全世界的勞動力斷層問題，特別是在開發中國家。激發私營部門利用這批尚未被發掘的龐大技術人力，將可以為上千戶難民家庭的困境尋找出路。

目前的難民困境迫切地需要替代解決方案，例如國際上的工作機會，能夠使難民維持生計並且自力更生。世界上有許多國家允許外籍技術工人工作，尤其是那些具有特殊才能與技術的勞工；此外，許多跨國企業的經營者也在全球招募及佈置這些具有技術的勞工。根據聯合國難民署於 2015 年 12 月發表的一份報告顯示，近期抵達希臘的難民中有 86% 的人受過高等教育，具備中學或大學學歷。另外在約旦、黎巴嫩、土耳其等國的敘利亞難民中，也有許多工程師、會計師、電腦工程師、醫生、護士以及老師。發展一個使難民可以在跨國企業的國際職缺中與其他競爭者競爭的系統，將可以為相當多人口提供一個合法的移民管道。在其他國家獲得工作的難民可以因此獲得穩定的收入，用以支持他的家庭、維持或者強化他們的技能、獲得新的工作經驗、並且讓他們不需仰賴有限的人道救援過活。除此之外，促進難民在國際間尋求工作機會使難民擁有安全且合法的移民替代方案，更可以舒緩敘利亞周邊國家甚至歐洲國家的壓力。

#### 對勞動力的需求

幾乎所有國家都面臨有技術人員短缺的問題，在部分南美洲、非洲以及中亞國家尤其欠缺工程師、資訊技術專業人士、護士以及其他技術性人員與專業人士。根據

Manpower Group 在 42 個國家 / 地區，針對 4100 名人資經理所做的調查顯示，「2015 年全球有 38% 的經營者面臨到人才短缺的問題」。難民的雇用可以為這些企業解決這樣的困境，將難以招募合適人選的職缺開放給有技術的難民。

近年來有相當多關於傳統難民長遠解決方案 (Durable solutions) 外的其他可能方案的討論，傳統的三種解決方案包括了：自願返回 (Voluntary repatriation)、重新安置 (Resettlement) 與融入本土 (Local integration)，而勞動力流動 (labour mobility) 則是在傳統方案外最為廣為討論的選項。媒合具有專業技術的難民與國際工作機會的措施於第一次世界大戰結束後就不曾再被採用，當時是由國際勞工組織將難民與全球工作機會配對，將南森護照 (Nansen passport) 給予成千上萬沒有合法文件的難民，使他們能到其他國家工作。

現在世界各地的跨國企業都透過聘用外籍人員來填補人才短缺的職務。許多國家提供工作簽證以吸引國際人才。世界銀行 (World Bank) 2015/2016 「全球監督報告 (Global Monitoring Report)」中指出，移民 (包括難民) 可為他國 / 區域的經濟帶來貢獻。他們可以帶給社區有價值的技術，此外在一些地區，由於當地人口缺乏他們所擁有的專業技術，他們甚至可以協助完成當地的基礎建設計畫。事實上有好幾個永續發展目標 (Sustainable Development Goals) 都包含了對於移民的關注，顯示出移民對於國際發展的貢獻。難民勞動力的流動最少對於三項永續發展目標有直接的幫助，並間接幫助到許多目標。提供具有價值的勞動力，深化國際性的發展與合作，對於發展目標 8、9、17 都有正向的支持作用。讓具有專業技術的難民投入有價值的工作，當人們逐漸看到難民在發展上、社區中及當地經濟的貢獻時，更能改變大眾對難民的看法與態度。具有專業技術的難民將會被視為是創造重要貢獻的資產。

#### 挑戰與機會

勞動力流動的機會意味著難民將有更多的選擇空間，

可以決定自己要在哪裡工作，要如何維生。所有的難民，包括那些不具有專業技術的難民，都應該獲得在當地或者他國工作的機會。遺憾的是，目前理想與現實相差甚遠。不過，提供具有專業技術的難民勞動力流動的機會可以是一個開始。

目前實務上的挑戰包括，確保難民有管道獲得正確的資訊、語言及相關技術的認證、辦理出入境文件、雇用關係結束後的規劃，但是以上這些問題並非無法克服。勞動力流動作為傳統難民長遠解決方案外的一個選項，以解決廣大的難民處境問題並且藉此機會呼籲新的夥伴以及其他國家投入援助難民的行列。此計畫成形的關鍵在於私營部門以及政府對於促成此方案的意願。非常幸運的是，目前已有私營部門有意願幫助難民擺脫困境，也有相當多的企

業簽署成了解決方案聯盟 (Solutions Alliance) 的成員。由於越來越多的企業表示願意雇用具有專業背景的難民，因此在歐洲近年的人道挑戰中，私營企業在這當中扮演著重要的角色。不過仍需要更多企業雇用難民人才，而政府亦需要對此提供特別的應對專案，除了第三國重新安置的保障外，也應發給難民工作簽證。勞動力流動也能讓私營部門以及那些尚未回應中東危機的國家一個幫助難民且同時能獲益的機會。

全球難民問題確實需要新的倡議與解決方案，而勞動力流動方案在現實中是可以落實的，一百年前就已證實它的可行性。透過提供難民一個合法的管道，使他們可以自力更生並且打造自己的未來，勞動力流動方案將可以成為目前人道危機的解決辦法之一。

作者：Sayre Nyce, Mary Louise Cohen and Bruce Cohen

原文來源：Forced Migration Review www.fmreview.org

編譯：TOPS

免責聲明：

所有在 FMG 的評論不代表牛津大學難民研究中心編輯的意見。

版權聲明：

FMR 的刊物是開放給一般社會大眾閱讀。使用者可以免費閱讀、下載、複製、散布、列印或是創建連結至 FMR 的文章或 FMR 網站，只要使用者的使用目的為非營利，且標示作者姓名及來源為 FMR 即可。所有 FMR 發表的文章，無論是紙版刊物或是線上資源，以及 FMR 本身都採「創用 CC 授權條款」(姓名標示-非商業性-禁止改作)。更多有關版權的細節請參考 www.fmreview.org/copyright。

## 短論難民人權及新自由主義

(文/TOPS 候鳥計畫實習生李柏毅)

從六月底開始一直到八月的現在，僅僅一個多月的時間裡，我學習到了很多東西，不僅僅在翻譯和研究等技能上都有著明顯的提升，對於人權組織的運作方式及難民議題的深入了解都是我非尋常的經驗，而這些都要感謝中華人權協會在這段時間裡給我的學習機會和指導。

在來到人權協會之前，多虧了大學教育以及西方人權文化的感化下，對於人權和民主都有一定的理解，可對於難民議題以及相關狀況卻不是非常熟悉。這一部分，我想還是因為在大學的社會學和心理學中所學過的人權問題，跟難民所面臨的人權問題，在環境背景上還是有著一定的差異；在大學中，我們更多是在探討社會裡的基本生存權利以及自由意志的權力如何受到了資本主義框架下的新自由主義、殖民主義和金權政治的綁架，可對於泰國邊境、跨越地中海的難民們來說，他們所面臨的問題更加直接及殘酷的：持續燒燬的戰火、收容國對難民的恐懼、限制，甚至於歧視，以及難民營中的物資匱乏。如果說，前者所面對的是資本體制對於自由意志的慢性消滅和禁錮，那麼後者所面對的則是更為基本的需求，一個提供他們保護，確保他們的生命不受到威脅，然後可以接納他們的社會。可是，我想兩者之間其實也有著很大的關聯性，並認為兩者其實都是當今的新自由主義及收容國問題深刻影響者，尤其難民們經常成為經濟意識形態的受害者，也易受政策忽略，而也同時是歧視和霸凌的主要對象。

很難想像，難民如此單純和基本的一個要求，在恐怖主義威脅、保守主義和極右派政治派閥日益在歐亞風行的今天，就連歐盟內多個國家的政府都將難民看為燙手山芋，並且冷淡對待之。在匈牙利等東歐國家，試圖關閉邊界，或以宣傳海報，甚至影片來恐嚇難民，希望以此驅離難民，這種事例更是不勝枚舉。在這種排外的氛圍之下，有些國家不願意接收難民，也有些國家僅僅願意對難民進行純粹的收容，在建立了難民營之後，卻完全不願意提供任何資助，並且對難民的行動設下苛刻的限制。恐懼難民可能帶來的影響，以及有心政客及媒體的煽動之下，所引發的歧視更是層出不窮。雖然這些在恐懼影響下的思維脈絡下並非無法理解，可這也使自二次世界大戰之後逐漸成為普世價值的人道主義價值觀蒙上了一層灰。

在我於中華人權協會的實習中，透過翻譯和研究難民議題，我也逐漸了解難民處境的教育現狀。現在，全球僅有 76% 的難民兒童是得以進入小學就讀，40% 的難民青少年是得以進入中學就讀，而能夠從中學畢業，進而接受大學教育的人更是寥寥無幾。雪上加霜的是，在難民教育程度低下的同時，各 NGOs 和願意提供同等教育的收容政策的國家同樣面臨著教育經費極度缺乏的狀況，這使許多即便有心留在當地繼續進行教育的老師們必須做出離開，或者在毫無薪資的狀況繼續堅持下去的抉擇。在伊拉克庫德斯坦的 Kawegorsk 便因石油價格的暴跌，經濟衰退而導致了這樣嚴重的狀況，這使當地 15% 的小學教師為家庭生活計不得不離職，而當地其他 1/3 的教師也必須每週兼職教職以外的數份差事來維持生活。而這並不是個案，在政府幾乎不予以資助的泰國邊境，全然仰賴 NGOs 所支持的眾多幼兒園及學校就面臨著這樣的狀況，而在位於肯亞的 Dadaab 難民營，教師離職率更高達每月 30 人。

難民教育不僅僅對於難民有所幫助，也能幫助收容國及社會的融洽這點是毋庸置疑的。教育除了能有效降低犯罪率 and 防止極端主義蔓延之外，也能使難民為收容國的社會做出不小的貢獻；在加拿大更有兩名女性總督是難民出身，也更不用提難民們在科學領域、社會科學領域和藝術文學領域的貢獻。然而有著顯而易見好處的教育輔助，對於實施經濟自由主義、新自由主義政策下的國家來說，卻同時是他們大刀闊斧去裁減的首要對象；在英國，輔助難民、移民學習英文項目的經費便硬被狠狠的刪去了 40%，使這些難民難以成為社會的助力，這無疑是對聯合國於 1948 年發表的《世界人權宣言》中所保障的「每個人都將有機會受教育」的一大諷刺。同樣，在台灣這樣的情況更讓人悲觀，難民法遲遲尚未通過，尋求庇護者、藏身難民，和那些為了入籍台灣卻被主觀理由拒絕的無國籍者，他們在台灣不僅沒有工作權，也沒有社會福利保障，流落街

頭，或因為無法負擔費用而不得不與台灣的家人離異的也不在少數；這些人連最基本的生存權利都沒有。

在做了深入的了解之後，我認為難民們在收容國所遭遇的問題，與新自由主義邏輯思維下所衍伸的社會問題並非完全沒有關聯；更準確的說，難民所遭遇的問題僅僅只是資本主義在社會內所製造的長期問題的一個最明顯和直接的延伸。按照新自由主義的訴求，政府必須一方面放鬆對市場的調節，打破可能的貿易壁壘，實現完全的自由競爭，在另一方面，則要求政府在面臨困境的時候，採取調節、砍掉醫療保健，並為企業減稅、給予補助以吸引投資。這種所謂增加「競爭力」的作法，將許多本來相安無事的社會中低層從農地、受到強烈衝擊的產業中趕出來，並使這些多出來的人力流入勞動市場，不僅使整體勞動階層的薪資水準降低，也使他們必須從原本穩定的生活流入保障較為不健全的服務業工作，甚至面臨失業，坐由那些受益於自由貿易的跨國企業獲利。這些貧富階級差距擴大的狀況多多少少在難民進入收容國前已經造成了社會不穩定的基礎，尤其逐年被刪減的社會福利政策，更造就了對於外來者趨於保守的態度和民情。

與此同時，媒體更時常在社會中一面大力吹捧「競爭力」、「獲利」，並冠之勤勞等正面詞彙，另一面則批判「沒競爭力」，並冠之懶散、「草莓族」等負面詞彙，經常在沒有提及具體社會因素的情況下，就將這些面臨困境的邊緣族群及難民以刻板印象「罪犯化」、邊緣化，製造出了一個以「競爭力」來衡量人價值之標準的二元論。這樣的二元論在難民到來之前，就已經先在收容國的社會內製造了一整批的「好逸惡勞」者來做為社會經濟「止步不前」的代罪羔羊。即便對於那些人口逐年遞減的國家來說，接收難民對於他們的經濟現狀未必是一件壞事，可在此之前，這種強調「競爭力」、利用刻板印象製造罪羔羊的模式就已經先為右翼、極右翼的民族主義者在社會中製造了「難民會拖垮社會福利」、「難民會搶走我們的飯碗」、「難民都是罪犯」的排外思想基礎了。在一個貧富差距逐年拉大的社會，在一個社會氛圍保守，並極其強調「競爭」而非同理心的社會，難民不僅可能淪落為福利逐年刪減的受害者，也容易成為被原本的邊緣族群及保守的社會大眾攻擊、「罪犯化」的目標。

也因為如此，我相當尊敬那些能夠自發性地接受難民，能夠組織起給予難民精神支持的工作的社團團體，在這個只在乎獲利、為了維護獲利的體制外，他們那些不以獲利為目的的工作是令人感動的。這些工作雖然在入道主義的精神下是極其必要的，可卻只能依賴寥寥無幾的捐款或者自發性的愛心及人性來運作，而實際上許多慈善組織的捐款也時常面臨著資源競爭的問題。這一定的程度上也表明，除了實踐多元文化及人道主義精神的加拿大和德國以外，那些所謂以「人權立國」卻因其經濟意識形態而大砍政府資助的資本主義國家，其根本本不鼓勵這些工作的發展。相對他們，加拿大對於多元文化和德國對於人道主義的支持在這波在全球徘徊的排外風氣當中都是難能可貴的，尤其兩國都是資本經濟的體制下，即使兩國之中也不乏開放政策和福利政策的反對者，但他們在教育之中對於多元文化和人道主義的宣揚，以對重要的政府政策的友善立場都使得兩者成為對難民友善國家。從此來看，在長期的經濟轉變以外，對難民形象的文化轉變，對人權深化理解的教育，建立一個多元、人道主義的傳統亦是國家作為一個資源集中機構可以為難民、為本國國民可以做到的一件事情。

就以此次實習的收穫結果而言，我的所獲甚多，在此也非常感謝台灣民主基金會和中華人權協會能夠給予我這個機會來深入了解泰國邊境的難民現況，以及各國政府，包括台灣對難民的政策，也讓我有機會將這些資訊提供給國內外的民眾。畢竟，也只有有這樣的機會下，我才能有機會重新關注和檢視難民議題，包括難民兒童的教育權，及對為何難民成為攻擊對象的簡短分析。再次，我也希望有天台灣可以擁有一個真正的接納各個族群，可在危急時刻提供他人幫助的政府，也希望台灣能夠有一個能夠真誠對待外來弱勢及內在弱勢的社會。





### 現在就成為每月小額助養人 幫助孩子與難民教師度過難關!

我們希望，孩子們都能溫飽上學，難民們都能平安返鄉；  
我們希望，用理解、行動與愛、看見、聽見、快樂的笑容、幸福的耳語。  
TOPS 駐紮工作隊，需要您的支持!

**您的一分鐘，讓孩子健康溫飽；  
您的一份心，讓孩子逐夢上學！**

臺北海外和平服務團 (TOPS) 每年在泰緬邊境美拉 (Mae La)、汶旁買 (Umpiem Mai) 與努波 (Nu Po) 3 座難民營培訓聘任 240 名難民教師與訓練員，教育近 3500 名學齡前兒童，每日提供營養午餐。難民青年與婦女們因此能學習幼教專業、傳承自身文化，孩子們也因此得以溫飽上學。

TOPS 邀請您透過定期小額助養捐款，用每月 500 元、800 元、1000 元、1500 元或任何您想得到的數字，與我們一起在邊境播種希望與愛。您也可透過志工服務、分享 TOPS 粉絲團資訊或捐贈發票等任何方式，一起幫助流離失所的難民朋友!

您的每筆慷慨捐助均列入 TOPS 數位資料庫，供主管機關與社會大眾查閱。  
TOPS 將於您捐款隔月底，開立捐款收據，您可憑證申報個人或企業綜合所得稅減免。

TOPS 2016 年度公開勸募許可字號：衛部教字第 1051361151 號



### 捐款方式

#### ★ 郵政劃撥 (定期) 助養

帳號：18501135 戶名：臺北海外和平服務團  
請至全國各郵局索取劃撥單，於寄款人處詳細填寫捐款人姓名及聯絡資料，以利開立收據，再至郵局窗口完成劃撥程序即可。

#### ★ 銀行轉帳 (定期) 助養

帳號：臺灣銀行 004 城中分行帳號：045004142128  
您可利用網路銀行或 ATM 轉帳，匯款後煩請來電告知帳號後 5 碼及姓名、地址等資料，以利收據寄發。

#### ★ 信用卡刷卡 (定期) 助養

您可以智慧型手機直接連結刷卡頁面：



- 或上 TOPS 官網捐款頁面  
<https://cahtops.eoffering.org.tw/>  
選擇「臺北海外和平服務團 TOPS」項目
- 或以正楷書寫填寫右欄資料，再郵寄、傳真或掃描後 mail 給我們。

#### ★ 愛心碼 620 捐贈電子發票

您可於消費時出示此愛心條碼，即可將電子發票直接捐贈給 TOPS!



### 公告及責信

- TOPS 官 網：<http://www.cahr.org.tw/tops/>
- TOPS 部落格：<http://blog.yam.com/topstw>
- TOPS 季 刊：每 3 個月定期發行，歡迎來信索取！  
[tops@cahr.org.tw](mailto:tops@cahr.org.tw)

### 中華人權協會臺北海外和平服務團 信用卡授權捐款單

#### 泰緬邊境難民兒童助學計畫

捐款人姓名：\_\_\_\_\_ 性別：男 女 身分證字號：\_\_\_\_\_

通訊地址：\_\_\_\_\_

電話：(公) \_\_\_\_\_ (宅) \_\_\_\_\_ (行動) \_\_\_\_\_

捐款日期：西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

E-mail：\_\_\_\_\_

捐款助養方式：

- 信用卡單次捐款：\_\_\_\_\_ 元
- 信用卡定期定額捐款：
  - 年捐 \_\_\_\_\_ 元  月捐 \_\_\_\_\_ 元 (每月 10 日扣款)

定期定額助養期間：

- 至信用卡到期日截止
- 自西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 至西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

信用卡別： VISA  MASTER  JCB  聯合信用卡

發卡銀行：\_\_\_\_\_ 銀行

信用卡號：\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

信用卡有效年限：西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 信用卡背面三碼：\_\_\_\_\_

持卡人簽名：\_\_\_\_\_ (與信用卡簽名一致)

捐款收據開立抬頭： 同捐款人  其他 \_\_\_\_\_

收據寄送方式： 累積後，年底寄送  單筆刷卡後於隔月底寄送

**填妥後，選擇下列方式讓我們收到您的愛心：**

- 郵 寄：10053 臺北市杭州南路一段 23 號 4 樓之 3 TOPS 助養小組收
- 傳 真：02-2395-7399
- 列印、簽名、掃描後，email 至：[ac@cahr.org.tw](mailto:ac@cahr.org.tw)
- 洽詢專線：02 3393 6900 \* 28 會計詹小姐

### 社團法人中華人權協會個人資料使用告知事項

感謝您捐款給本會，以下依據《個人資料保護法》(暨施行細則)，向您告知本會蒐集、處理及利用個人資料之事項：本會依據蒐集之個人資料，包含識別個人姓名、身分證字號、出生年月日、地址、電話及電子郵件地址等相關資訊，將僅限使用於本會於社團法人登記項目或章程所載之目的事業，就業務需要之募款、捐款人管理或相關服務使用，並遵守《個人資料保護法》之規定，妥善保護您的個人資料。  
依據《個人資料保護法》第 3 條之規定，您可向本會行使之個資權利包括：查詢、閱覽、複製、補充、更正、處理、利用及刪除，本會將儘速處理與回應您的要求。

**衷心感謝您的愛心與支持！  
若有未盡事宜，敬請來信或來電賜教！**

謹向每一位捐款人，  
致上 TOPS 衷心誠摯的感謝！  
您的愛心支持，  
使泰緬邊境難民兒童快樂成長與學習！

# TOPS 捐款芳名錄

歡迎您劃撥捐款  
帳號：18501135  
戶名：臺北海外和平服務團  
資料來源：中華人權協會  
統計日期：2016/07/01 至 2016/09/30

姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額
王淑芬	130000	林江霏	3000	吳常	1800	陳昆信	1500	洪智明	1000	陳邑妃	900	蔡宗達	600	陳文峰、陳威廷	400		
台灣獨家傳媒有限公司	35000	林艾莉	3000	張玉苓	1800	陳明宏	1500	徐雅倩	1000	曾昱翔	900	蔡怡任	600	陳富田	400		
何樹環	20000	林清芬	3000	郭家好	1800	陳盈任	1500	張天惠	1000	曾銀秀	900	鄭光明	600	黃安育	400		
財團法人永然法律基金會	20000	洪麗敏	3000	陳芝玲	1800	陳虹如	1500	許蘇信	1000	黃玉鈴	900	戴誌良	600	鍾秀琴	400		
連惠泰	20000	倪靜美	3000	曾豐益	1800	陳朝隆	1500	陳仕峰	1000	黃惠珍	900	薛家惠	600	趙俊芳	316		
張瀚云	15000	涂耀仁	3000	蔡明珊	1800	陳國如	1500	陳玉瑞	1000	楊佑翎	900	薛淑玲	600	尹氏歷代祖先	300		
叢宥慈	12000	張麗玟	3000	牛開蕾	1500	陳慧萍	1500	陳佳杏	1000	楊彩雲	900	謝孟恬	600	王博亮	300		
孫翌翔	11000	陳玉春	3000	王麗燕	1500	陳鵬元	1500	陳昱伶	1000	楊舒雅	900	蘇子楠	600	吳政衡	300		
李永然	10000	馮怡萍	3000	朱瑾	1500	彭冠元、彭冠瑄	1500	陳美華	1000	劉來春	900	蘇秀鳳	600	呂明桂	300		
梅正新	10000	黃月珍	3000	吳周森	1500	游長謙、陳瑜珍	1500	陳若玟	1000	潘江騰	900	蘇瓊華	600	李宜勳、馮鑑昌	300		
郭俊杰	10000	黃鈺雯	3000	吳若予	1500	賀廣如	1500	陳若甯	1000	蔡孟瑾、蔡孟哲	900	大梵天王	500	李知穎	300		
楊鴻澤	10000	楊梓修	3000	呂美藝	1500	黃苑玲	1500	陳素貞	1000	賴興政	900	王翠蓉	500	胡育婷	300		
王本華	8000	楊爵菁	3000	呂淑雯	1500	黃詩月	1500	陳彩祥	1000	羅志勇	900	丙申年太歲管仲大將軍	500	胡育銘	300		
吳曼章	7860	劉邦椿	3000	李玉珠	1500	楊文彬	1500	陳惠卿	1000	李珮慈	800	吳蘋芮	500	翁育騰	300		
江明炬	6000	劉雪嬌	3000	李泓瑄	1500	楊雯慧	1500	陳豐美	1000	林珮瑜、洪惠貞	800	李淑巧	500	陳惠美	300		
江張梅	6000	謝其煥	3000	沈嘉明	1500	廖瓊玉	1500	陳潤堂	1000	喬大龍、喬薇軒	800	沈秉勳	500	曾英	300		
李斐隆	6000	蘇倩逸	3000	林承亨	1500	劉玉秀	1500	章欣倫	1000	王國棟	600	周采葵	500	楊作然	300		
沈大維	6000	蔡孟哲	2700	林建璋	1500	劉承翰	1500	黃志維	1000	朱家觀、呂明桂	600	林雅雯	500	劉競發	300		
邱倩卉	6000	鄭師任	2700	林鳳芳	1500	潘蓉嫻	1500	黃怡甄	1000	吳易儒	600	林錦江	500	鍾欽晏	300		
陳月李	6000	王琇瑩	2400	林慧芬	1500	蔡季真	1500	鈦驛機械有限公司	1000	李秀貞	600	武桂林	500	呂世富	200		
傅姿瑜	6000	林芳瑜	2400	邵雅慧	1500	蔡怡欣	1500	楊淑惠	1000	李榮惠	600	阿彌陀佛	500	黃銀花	200		
蔡閔琪	6000	褚秀雲	2400	邱衍	1500	鄭月娥	1500	詹益忠	1000	林雅翎	600	張金蓮	500	楊鶴林	200		
劉其昌	5900	蔡耀州	2400	邱麗滋	1500	賴燕庭	1500	劉宜頌	1000	邵婷如	600	莊智瑋	500	鄭出蓮	200		
亞豆企業有限公司	5000	顏秀秦	2400	洪宏仁	1500	謝宜容	1500	劉嘉雄	1000	侯沛玲	600	陳進旺	500	鄭玉蓮	200		
賴明宗	5000	王曉琪	2100	洪財旺	1500	謝素貞	1500	蔣明玲	1000	侯蕾立	600	陳銀彬	500	林柏毅	133		
朱昌隆	4600	張月馨	2100	徐艾宜	1500	簡玉珊	1500	鄭季屏	1000	侯蕾寶	600	陳豐美	500	黃惠敏	110		
劉妍君	4500	黃淑芳	2100	徐季妹	1500	藍嘉俊	1500	謝盧柑	1000	洪小鈴	600	彭玉蘭	500	朱麗菱	100		
蔡宗穎	4500	宋沛芸	2000	徐珮珍	1500	蘇家敏	1500	關啟銓	1000	袁強	600	程伊仙	500	李宇晶	100		
徐正吉	4000	宋麗輝	2000	徐曉	1500	楊沛霖	1400	蘇林田	1000	康鳳容	600	華陀仙師	500	李陳錦梅	100		
謝添權	3900	杜珍英	2000	高震谷、朱玉北	1500	李信仲	1200	觀世音菩薩	1000	張雅芳	600	媽祖娘娘	500	李朝欽	100		
釋慧照等人	3700	杜銀英	2000	張友梅	1500	胡育婷、胡育銘	1200	司徒建	900	張永文	600	廖元城、廖致偉	500	李廷鈞	100		
愛德華學苑	3600	林國文	2000	張如珍	1500	陳明堂、李素娟、陳又瑄	1200	朱家觀	900	梁瑞玲	600	廖致偉	500	李慈敏	100		
林政棠	3500	姜呈侑、姜呈諭	2000	張獻霖	1500	陳雅燕	1200	吳素琴	900	陳佩璘	600	廖致偉、廖元城	500	陳文烽	100		
陳秀燕	3500	姜呈諭	2000	梁莉莎	1500	無名氏	1200	李世凱	900	陳頁彤	600	劉峻谷	500	陳威廷	100		
徐淑姿	3200	姜宏尚、姜呈侑、姜呈諭	2000	莊秀治	1500	鄭如葵	1200	李宜芸	900	陳淑盈	600	鄭季屏	500	黃淳銘	66		
王姝綺	3000	高志豪	2000	郭美綉	1500	中華雙響心靈教育協會	1000	李淑玲	900	陳鈴雅	600	簡愛丹	500				
王麗梅、劉性敏、鄭一敏	3000	高惠美	2000	郭家成	1500	玉皇大帝菩薩	1000	周阿金	900	黃子庭	600	林志儒、林怡貞	440				
何淑芳	3000	陳健成	2000	郭鳳嬌、馬誌陽、馬登榮	1500	林均萱	1000	邱紫涵	900	楊任芳	600	林陳雪華	440				
吳惠卿	3000	黃性廷	2000	陳正偉	1500	林東緯	1000	洪孟華	900	楊好享	600	林金仁	400				
吳寶珠	3000	黃綿	2000	陳玉梅	1500	林堅良	1000	莊岳靈	900	廖秋珍	600	林美香	400				
呂忠國	3000	黃耀輝	2000	陳杏珠	1500	林勝子	1000	許永長	900	廖麗玟	600	林瑞	400				
李維鈞	3000	詹子毅、詹子勤	2000	陳芊鎔	1500	林晴霽	1000	郭飛玲	900	劉子維	600	施俊銘	400				
周羿	3000	劉麗霜	2000	陳依婕	1500	洪久媿	1000	郭葉蕙	900	劉淑美	600	張宗仁	400				

合計金額：777,765  
(單位：新臺幣 / 元)